

General Terms and Conditions of Purchase of Fischer TireTech Slovakia, s.r.o.

1. Introductory provisions

1.1 Definitions

Price - The price for the delivered Goods agreed between the Parties in the Contract. The agreed Price cannot be changed unilaterally. The Price may be agreed for specific deliveries of Goods or for a specific period of time.

CISG - United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

CRJ - Council Regulation (EC) No. 44/2001 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters, as amended (Council Regulation (EC) No. 44/2001 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters).

Taxes mean VAT and any other applicable taxes, customs duties, tariffs or other payments to public budgets.

Delivery note - A delivery note issued by the Supplier, on which the Customer confirms, in accordance with the GTC or the Contract, the proper and timely delivery of the Goods by the Supplier to the Customer. The delivery note contains the information specified in the GTC.

Supplier - A legal entity, natural person or other entity from which the Customer has ordered the Goods and which will deliver the Goods to the Customer. The Supplier is not a third party from whom the Supplier has ordered the transport of the Goods to the Customer.

Confidential information - (i) the content of the Contract and its subject matter, the content of Orders, Invoices, Delivery Notes, Goods, Technical Documentation, Tools and intellectual and industrial property rights, (ii) the technical know-how of the Parties and their trade secrets, (iii) any facts that the Parties have learned directly or indirectly in the performance of their obligations and the exercise of their rights under the Contract, (iv) any negotiations, discussions, correspondence and/or other documents directly or indirectly related to the Agreement and/or other facts referred to in point (i), (v), and any other facts, documents and information that the Parties designate as confidential or whose confidentiality arises from their nature.

Invoice - An invoice issued by the Supplier to the Customer for the delivered Goods, by which the Supplier invoiced the Customer for the Price for the delivered Goods. The Invoice is a tax document and must contain all data and information in accordance with the VNP and relevant legal regulations.

Tools - Technical means used to manufacture the Goods, which the Customer provided to the Supplier or which the Supplier manufactured on the basis of Technical Documentation provided by the Customer at its own expense or at the expense of the Customer.

Všeobecné nákupné podmienky spoločnosti Fischer TireTech Slovakia, s.r.o.

1. Úvodné ustanovenia

1.1 Definície

Cena - Cena za dodaný Tovar dohodnutá medzi Stranami v Zmluve. Dohodnutú Cenu nie je možné jednostranne meniť. Cenu je možné dohodnúť pre konkrétne dodávky Tvaru alebo pre určité časové obdobie.

CISG - Dohovor Organizácie spojených národov o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods).

CRJ - Nariadenie Rady Európskych spoločenstiev č. 44/2001 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach v znení neskorších predpisov (Council Regulation (EC) No. 44/2001 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters).

Dane znamenajú DPH a akékoľvek iné príslušné dane, clá, tarify alebo iné platby do verejných rozpočtov.

Dodací list - Dodací list vystavený Dodávateľom, na ktorom Objednávateľ v súlade s VNP alebo Zmluvou potvrdí riadne a včasné dodanie Tvaru Dodávateľom Objednávateľovi. Dodací list obsahuje údaje uvedené vo VNP.

Dodávateľ - Právnická osoba, fyzická osoba alebo iný subjekt, u ktorého si Objednávateľ objednal Tovar, a ktorý dodá Tovar Objednávateľovi. Dodávateľom nie je tretí subjekt, u ktorého si Dodávateľ objednal prepravu Tvaru k Objednávateľovi.

Dôverná informácia - (i) Obsah Zmluvy a jej predmet, obsah Objednávok, Faktúr, Dodacích listov, Tvar, Technické podklady, Nástroje a práva duševného a priemyselného vlastníctva, (ii) technické know-how Strán a ich obchodné tajomstvá, (iii) akékoľvek skutočnosti, o ktorých sa Strany priamo alebo nepriamo dozvedeli pri plnení povinností a výkone práv zo Zmluvy, (iv) akékoľvek rokovania, rozhovory, korešpondencia a/alebo iné písomnosti priamo alebo nepriamo súvisiace so Zmluvou a/alebo ostatnými skutočnosťami uvedenými v bode (i), (v), a akékoľvek iné skutočnosti, dokumenty a informácie, ktoré Strany označia ako dôverná, alebo ktorých dôvernosť vyplýva z ich povahy.

Faktúra - Faktúra vystavená Dodávateľom Objednávateľovi za dodaný Tovar, ktorou Dodávateľ vyfakturoval Objednávateľovi Cenu za dodaný Tovar. Faktúra je daňovým dokladom a musí obsahovať všetky údaje a informácie podľa VNP a príslušných právnych predpisov.

Nástroje - Technické prostriedky používané na zhotovenie Tvaru, ktoré Objednávateľ poskytol Dodávateľovi, alebo ktoré Dodávateľ zhotovil na základe Technických podkladov poskytnutých Objednávateľom na svoje náklady alebo na náklady Objednávateľa.

OBZ - Act No. 513/1991 Coll. Commercial Code, as amended, valid and effective in the territory of the Slovak Republic.

Ordering Party - Fischer TireTech Slovakia, s.r.o., which is referred to in the Contract or on the Order as the Ordering Party or the buyer:

Fischer TireTech Slovakia, s.r.o., with its registered office at K výstavisku 107/13, 911 01 Trenčín, Slovakia, Company ID No.: 50 599 666, VAT ID: SK2120384882, registered in the Commercial Register of the District Court in Trenčín, Section Sa, File No. 10715/R,

Order - An order for Goods from the Customer addressed to the Supplier, which contains the quantities and/or volumes of the ordered Goods, Prices, delivery dates, due dates and other conditions specified by the Customer. The order also contains a reference to the GTC with the date from which they are effective.

Authorisations - Valid and effective authorisations of the Supplier to carry out its activities, manufacture and delivery of Goods, including relevant permits, accreditations, certificates or other confirmations issued by public authorities or other authorised entities. Authorisations also include the status of an approved exporter from the relevant customs or other authority in the case of Suppliers from countries outside the European Union with which the European Union has concluded a Free Trade Agreement or other agreement that allows for exemption from customs duties on imports or preferential reduction of customs duties on imports of Goods by the Supplier to the Customer.

OZ - Act No. 40/1964 Coll. Civil Code, as amended, valid and effective in the territory of the Slovak Republic.

Offer - A written offer of Goods from the Supplier to the Customer made on the basis of a written or oral request from the Customer, which contains, in particular, the specification, quality, quantity and price of the Goods, payment and delivery terms, and the validity of the offer from the date of its issue.

Party, Parties - Contracting Parties (Customer, Supplier) to the contractual relationship established by the Contract.

Technical documentation - Any technical documentation, data, drawings, templates, 3D models, matrices, patterns, designs or any other information, regardless of their character, form or nature, which the Customer provides to the Supplier for the purpose of manufacturing and/or delivering the Goods or Tools or which it procures for the Supplier at the Customer's expense.

Goods - Goods or services ordered by the Customer from the Supplier. The manufacture and delivery of Goods also includes the provision of services.

GPA - These General Purchasing Conditions. The GPA are issued as other business conditions pursuant to Section 273(1) of the Commercial Code. The GPA form an integral part of the Contract and the Order, regardless of whether they are attached thereto. The GPC are binding regardless of whether they are signed by the Parties.

OBZ - Zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov platný a účinný na území Slovenskej republiky.

Objednávateľ - Spoločnosť Fischer TireTech Slovakia, s.r.o., ktorá je uvedená v Zmluve alebo na Objednávke ako Objednávateľ alebo kupujúci:

Fischer TireTech Slovakia, s.r.o. so sídlom K výstavisku 107/13, 911 01 Trenčín, Slovensko, IČO: 50 599 666, IČ DPH: SK2120384882, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne, oddiel Sa, vložka č. 10715/R,

Objednávka - Objednávka Tovarů zo strany Objednávateľa adresovaná Dodávateľovi, ktorá obsahuje množstvá a/alebo objemy objednaného Tovarů, Ceny, dodacie termíny, termíny splatnosti a iné podmienky určené Objednávateľom. Objednávka obsahuje aj odkaz na VNP s dátumom, odkedy sú účinné.

Oprávnenia - Platné a účinné oprávnenia Dodávateľa na vykonávanie svojej činnosti, výrobu a dodávanie Tovarů vrátane príslušných povolení, akreditácií, certifikátov alebo iných potvrdení vydávaných orgánmi verejnej moci alebo inými oprávnenými subjektmi. K Oprávneniam patrí aj štatút schváleného vývozcu od príslušného colného alebo iného orgánu v prípade Dodávateľov z krajín mimo Európskej únie, s ktorými má Európska únia uzavretú Dohodu o voľnom obchode alebo inú dohodu, ktorá umožňuje oslobodenie od cla pri dovoze alebo preferenčné zníženie cla pri dovoze Tovarů Dodávateľom Objednávateľovi.

OZ - Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov platný a účinný na území Slovenskej republiky.

Ponuka - Písomná ponuka Tovarů zo strany Dodávateľa pre Objednávateľa vykonaná na základe písomného alebo ústneho dopytu Objednávateľa, a ktorá obsahuje najmä špecifikáciu, kvalitu, množstvo a cenu Tovarů, platobné a dodacie podmienky, a platnosť ponuky odo dňa jej vystavenia.

Strana, Strany - Zmluvné strany (Objednávateľ, Dodávateľ) zmluvného vzťahu založeného Zmluvou.

Technické podklady - Akékoľvek technické podklady, údaje, výkresy, šablóny, 3D modely, matrice, vzory, dizajny alebo akékoľvek iné informácie bez ohľadu na ich charakter, formu alebo povahu, ktoré Objednávateľ poskytne Dodávateľovi za účelom zhotovenia a/alebo dodania Tovarů alebo Nástrojov alebo ich pre Dodávateľa zabezpečí na náklady Objednávateľa.

Tovar - Tovar alebo služby objednané Objednávateľom u Dodávateľa. Pod výrobou a dodaním Tovarů sa myslí aj poskytnutie služieb.

VNP - Tieto Všeobecné nákupné podmienky. VNP sú vydané ako iné obchodné podmienky podľa ustanovenia 273 odsek 1 OBZ. VNP tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a Objednávky bez ohľadu na to, či sú k nim pripojené. VNP sú záväzné bez ohľadu na to, či sú podpísané Stranami.

Force majeure - Any natural force or event that is not controlled or controllable by humans, strikes, war, uprisings, civil unrest, measures taken by public authorities, including laws, other generally binding regulations and general regulations, and any other serious events that occurred independently of the will of the Parties. Primary or secondary insolvency is not considered force majeure.

Contract - a contract governing the contractual relationship between the Customer and the Supplier, the subject of which is the supply and/or delivery of Goods by the Supplier to the Customer. The Contract also includes any special agreement on quality or other contractual document governing the quality conditions for the manufacture and/or delivery of the Goods, which the Parties have concluded or agreed upon. If the Parties have not concluded the Contract in writing or have not concluded a framework Contract, the Contract is a specific Order accepted in accordance with the GTC together with the Delivery Note, in which case the Contract is concluded at the moment of acceptance of the Order in accordance with point 2.2. The GTC form an integral part of the Contract. Any deviating provisions of the Contract shall take precedence over the GTC if they are agreed in writing by both Parties on the same document containing the signatures of the authorised representatives of the Parties.

ZMPS - Act No. 97/1963 Coll. on private international law and procedural law, as amended, valid and effective in the territory of the Slovak Republic.

1.2 Unless otherwise specified in the Agreement or the GTC, or unless the Parties agree otherwise, (i) any reference to a provision, legal regulation, GTC or the Agreement shall mean a reference to their current version, including all previous amendments, supplements and addenda, (ii) any reference to a legal regulation shall mean a reference to a Slovak legal regulation, (iii) any reference to an article, point or annex is a reference to an article, point or annex of the VNP.

2. Ordering Goods

2.1 Offer

The Supplier shall submit an Offer to the Customer by return, no later than five (5) working days after the Customer's enquiry. The Offer becomes binding on the Supplier at the moment of its submission to the Customer. Unless expressly stated otherwise in the Offer, by issuing the Offer to the Customer, the Supplier accepts the GTC valid on the date of submission of the Offer to the Customer. The Offer shall be deemed accepted when the Customer confirms it in full by means of an Order. Provisions of the Offer that are in conflict with the GTC shall be disregarded unless the Customer expressly accepts them in the Order. If, prior to the Order, the Customer performs an act aimed at selecting the Supplier (nomination, nomination letter, etc.), such action shall not be considered by the Customer as acceptance of the Offer, shall not be binding on the Customer, and the Customer shall be entitled to change or cancel such action at any time. Any Supplier from countries outside the European Union with which the European Union has concluded a Free Trade Agreement or other agreement that allows for exemption from customs duties on imports or preferential reduction of customs duties on imports of Goods by the Supplier to the Customer is obliged to obtain the

Vyššia moc - Akákoľvek prírodná sila alebo udalosť, ktorá nie je ovládaná alebo ovládateľná ľuďmi, štrajk, vojna, povstania, občianske nepokoje, opatrenia orgánov verejnej moci vrátane zákonov, iných všeobecne záväzných predpisov a všeobecných nariadení, a akékoľvek iné závažné udalosti, ktoré nastali nezávisle od vôle Strán. Prvotná alebo druhotná platobná neschopnosť nie je Vyššou mocou.

Zmluva - Zmluva upravujúca zmluvný vzťah medzi Objednávateľom a Dodávateľom, ktorej predmetom je dodávanie a/alebo dodanie Tovarú Dodávateľom Objednávateľovi. Zmluva zahŕňa aj akúkoľvek osobitnú dohodu o kvalite alebo iný zmluvný dokument, ktorý upravuje podmienky kvality pri výrobe a/alebo dodávaní Tovarú, ktoré Strany medzi sebou uzavreli, alebo na ktorých sa dohodli. V prípade, ak Strany neuzavreli Zmluvu v písomnej forme alebo neuzavreli rámcovú Zmluvu, je Zmluvou konkrétna Objednávka akceptovaná v súlade s VNP spolu s Dodacím listom, pričom Zmluva v tomto prípade vzniká v momente akceptácie Objednávky podľa bodu 2.2. VNP tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Odchyľne ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred VNP, ak sú písomne odsúhlasené obomi Stranami na tej istej listine obsahujúcej podpisy oprávnených zástupcov Strán.

ZMPS - Zákon č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení neskorších predpisov platný a účinný na území Slovenskej republiky.

1.2 Pokiaľ zo Zmluvy alebo VNP nevyplýva niečo iné alebo sa Strany nedohodnú inak, (i) akýkoľvek odkaz na ustanovenie, právny predpis, VNP alebo Zmluvu znamená odkaz na ich aktuálne znenie vrátane všetkých predchádzajúcich zmien, noviel a dodatkov, (ii) akýkoľvek odkaz na právny predpis znamená odkaz na slovenský právny predpis, (iii) akýkoľvek odkaz na článok, bod alebo prílohu je odkazom na článok, bod alebo prílohu VNP.

2. Objednávanie Tovarú

2.1 Ponuka

Dodávateľ predloží Objednávateľovi Ponuku obratom, najneskôr do piatich (5) pracovných dní od vykonania dopytu Objednávateľa. Ponuka sa pre Dodávateľa stáva záväznou v momente jej predloženia Objednávateľovi. Ak nie je v Ponuke výslovne uvedené inak, Dodávateľ vystavením ponuky pre Objednávateľa akceptuje VNP platné v deň predloženia ponuky Objednávateľovi. Ponuka je považovaná za akceptovanú, keď ju Objednávateľ v plnom rozsahu potvrdí Objednávku. Na ustanovenia Ponuky, ktoré sú v rozpore s VNP sa neprihliada, pokiaľ ich Objednávateľ výslovne neakceptuje v Objednávke. V prípade, ak Objednávateľ pred Objednávku vykoná úkon smerujúci k výberu Dodávateľa (nominácia, nomination letter a pod.), takýto úkon nie je zo strany Objednávateľa považovaný za akceptáciu Ponuky, nie je pre Objednávateľa záväzná, a Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek tento úkon zmeniť alebo zrušiť. Každý Dodávateľ z krajín mimo Európskej únie, s ktorými má Európska únia uzavretú Dohodu o voľnom obchode alebo inú dohodu, ktorá umožňuje oslobodenie od cla pri dovoze alebo preferenčné zníženie cla pri dovoze Tovarú Dodávateľom Objednávateľovi, je povinný si zabezpečiť štatút schváleného vývozcu a preukázať Objednávateľovi udelenie tohto štatútu zaslaním

status of an approved exporter and to prove to the Customer that this status has been granted by sending a valid decision of the competent customs or other authority of their country on the granting of this status with an official translation into Slovak or English language.

2.2 Issuing Order

The Customer shall issue Orders on its own forms, which it shall send to the Supplier in writing or via the electronic system used between the Parties. Written Orders must be signed by the Customer or the relevant responsible employee of the Customer. Delivery of the Order by email or its registration in the electronic system used by the Parties is sufficient for the delivery of the Order. The Order contains the Price agreed between the Customer and the Supplier. If the Customer and the Supplier have not agreed on the Price before sending the Order, the Price stated in the Order is a proposed Price. The Price also includes the production and transport costs for the delivery of the Goods, the costs of complying with the GTC and any other terms and conditions principles and regulations of the Customer, and any fees and remuneration for the use of any licences and sub-licences to intellectual and industrial property rights used in the manufacture of the Goods. The terms and conditions of INCOTERMS 2010 apply to commercial clauses.

2.3 Acceptance of the Order

If the Supplier agrees to the Order, it shall accept it by confirming receipt of the Order. Acceptance shall be made by written confirmation of receipt and acceptance of the Order by the Supplier or the relevant responsible employee, which shall be delivered to the Customer. If the Supplier does not accept the Order within three (3) working days of its dispatch, the Order shall be automatically deemed accepted. If the Order is delivered via an electronic system used between the Parties, the Order shall be deemed delivered at the moment of its registration in the system on the Supplier's side. An Order delivered via an electronic system used between the Parties shall be deemed accepted at the moment of its acceptance in the electronic system via the relevant element or functionality of the electronic system. If a Contract governing the relationship between the Parties has been concluded between the Customer and the Supplier, or if the Supplier otherwise expresses its prior consent to these GTC in another manner, the Supplier is entitled to refuse to accept or object to a specific Order only for reasons of Force Majeure. Any other reason for refusing to accept an Order or objecting to an Order is ineffective and does not result in the non-acceptance and non-binding nature of the Order. Objections to the Order must be justified and delivered to the Customer in writing by post or email, and must be signed by the Supplier or the relevant responsible employee of the Supplier. If the Supplier does not raise justified objections to the Order in writing in accordance with this paragraph of point 2.2 within three (3) working days of its delivery, the Order shall automatically become accepted after this period has expired. By accepting the Order, the Supplier (i) also accepts these GTC and at the same time declares and confirms that (ii) it is the holder of all Authorisations which are necessary or required under the Contract, the requirements of the end customer and/or the relevant legal regulations necessary or required for the execution of the delivery based on the Order, and that (iii) it will, at its own expense, comply with and fulfil the conditions, obligations and duties under the Order, the Contract, the GTC, all their parts and annexes, and that (iv) it will comply with and fulfil its obligations under the general regulations on

právoplatného rozhodnutia príslušného colného alebo iného orgánu svojej krajiny o udelení tohto štatútu s úradným prekladom do slovenského alebo anglického jazyka.

2.2 Vystavenie Objednávky

Objednávateľ vystavuje Objednávky na vlastných formulároch, ktoré zašle Dodávateľovi písomne alebo prostredníctvom elektronického systému používaného medzi Stranami. Písomné Objednávky musia byť podpísané Objednávateľom alebo príslušným zodpovedným zamestnancom Objednávateľa. Na doručenie Objednávky postačuje jej doručenie prostredníctvom emailu alebo jej zaevidovanie v elektronickom systéme používanom Stranami. Objednávka obsahuje Cenu, na ktorej sa Objednávateľ dohodol s Dodávateľom. V prípade, ak sa Objednávateľ s Dodávateľom nedohodol na Cene pred odoslaním Objednávky, je Cena uvedená v Objednávke návrhom Ceny. Cena zahŕňa aj výrobné a dopravné náklady na dodanie Tovar, náklady na dodržiavanie VNP a akýchkoľvek iných podmienok, zásad a predpisov Objednávateľa, a akékoľvek poplatky a odmeny za používanie akýchkoľvek licencií a sublicencií k právam duševného a priemyselného vlastníctva použitých na zhotovenie Tovar. Pre obchodné doložky platia podmienky INCOTERMS 2010.

2.3 Akceptácia Objednávky

Ak Dodávateľ súhlasí s Objednávku, potvrdením prijatia Objednávky ju akceptuje. Akceptácia sa vykoná písomným potvrdením prijatia a akceptácie Objednávky Dodávateľom alebo príslušným zodpovedným zamestnancom, ktoré bude doručené Objednávateľovi. V prípade, ak Dodávateľ neakceptuje Objednávku do troch (3) pracovných dní od jej odoslania, Objednávka sa automaticky považuje za akceptovanú. V prípade, ak je Objednávka doručovaná prostredníctvom elektronického systému používaného medzi Stranami, je Objednávka považovaná za doručení v momente jej zaevidovania v systéme na strane Dodávateľa. Objednávka doručená prostredníctvom elektronického systému používaného medzi Stranami je považovaná za akceptovanú v momente jej akceptácie v elektronickom systéme prostredníctvom príslušného prvku alebo funkcionality elektronického systému. V prípade, ak je medzi Objednávateľom a Dodávateľom uzavretá Zmluva, ktorá upravuje vzťah medzi Stranami, alebo Dodávateľ iným spôsobom vopred vyjadrí svoj súhlas s týmito VNP, je Dodávateľ oprávnený odmietnuť akceptovať alebo namietať konkrétnu Objednávku len z dôvodov Vyššej moci. Akýkoľvek iný dôvod odmietnutia akceptácie Objednávky alebo námietok voči Objednávke je neúčinný a nemá za následok neakceptovanie a nezáväznosť Objednávky. Námietky voči Objednávke musia byť odôvodnené a doručené Objednávateľovi písomne poštou alebo emailom, a musia byť podpísané Dodávateľom alebo príslušným zodpovedným zamestnancom Dodávateľa. V prípade, ak Dodávateľ písomne nevzniesie voči Objednávke oprávnené námietky v súlade s týmto odsekom bodu 2.2 do troch (3) pracovných dní od jej doručenia, Objednávka sa po uplynutí tejto lehoty stáva automaticky akceptovanou. Akceptovaním Objednávky Dodávateľ (i) akceptuje aj tieto VNP, a zároveň vyhlasuje a potvrdzuje, že (ii) je držiteľom všetkých Oprávnení, ktoré sú podľa Zmluvy, požiadaviek konečného zákazníka a/alebo príslušných právnych predpisov potrebné alebo vyžadované pre realizovanie dodávky na základe Objednávky, a že (iii) bude na vlastné

occupational health and safety, environmental protection, fire protection, waste management and other relevant protective and other regulations, including technical and STN standards and including the Customer's internal regulations (internal regulations only if the Goods are manufactured at the Customer's premises or delivered within its premises), all at the Supplier's expense.

2.4 Changes and additions to the Order

The Customer is entitled to make additional changes to Orders, including the quantities of Goods ordered, changes to the design, manufacture of Goods, etc. Changes and additions to the Order shall be delivered in the same manner as the Order and must specify which Order they relate to. Changes and additions to the Order are binding on the Supplier. If the Price is reduced or increased as a result of changes and additions to the Order, the Parties shall agree on a new Price taking into account the changes and additions to the Order. If the Parties fail to agree on a new Price that takes into account the changes and additions to the Order, the original Order shall remain binding and the Customer shall be entitled to withdraw from the Contract and at the same time reimburse the Supplier for any costs incurred and documented up to that point. If the changes and additions to the Order are delivered before the acceptance of the original wording of the Order, the Supplier shall, by accepting the original wording of the Order or any changes or additions to this Order, automatically accept the Order, including any changes and additions delivered prior to the acceptance of the Order.

2.5 The Customer is entitled to cancel the Order within seven (7) days of its delivery to the Supplier, regardless of whether the Supplier has already accepted the Order within this period.

2.6 The Customer may send the Supplier forecasts or assumptions regarding the development of Orders for longer periods of time specified by the Customer or agreed with the Supplier. The forecasts or assumptions regarding the development of Orders serve the Supplier to adjust its capacities and production. The forecasts or assumptions regarding the development of Orders are not binding on the Parties, and the Supplier shall not have any rights or claims arising from their non-fulfilment. Forecasts or assumptions regarding the development of Orders may be delivered by e-mail, fax or other means commonly used between the Parties, in particular via electronic systems.

3. Manufacture of Goods and Quality Requirements

3. Manufacture of Goods and quality requirements

3.1 The Supplier shall be bound by the Customer's instructions when manufacturing and delivering the Goods. The Customer may also give instructions to the Supplier by e-mail. The Supplier shall be bound by the Customer's Technical Documentation when manufacturing and delivering the Goods and shall manufacture the Goods exclusively using the Tools, if provided in accordance with their definition.

3.2 The Supplier is obliged to deliver the Goods to the Customer properly, completely, in the agreed quantity, quality and within the deadlines specified in the accepted Order and without any defects, including legal defects. The

náklady dodržiavať a plniť podmienky, záväzky a povinnosti podľa Objednávky, Zmluvy, VNP, všetkých ich súčastí a príloh, a že (iv) bude dodržiavať a plniť svoje povinnosti podľa všeobecných predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, ochrane životného prostredia, ochrane pred požiarimi, nakladaní s odpadmi a ostatných príslušných ochranných a iných predpisov vrátane technických a STN a vrátane interných Objednávateľových predpisov (interné predpisy iba v prípade, ak je Tovar vyrábaný v Objednávateľovej prevádzke alebo dodávaný dovnútra jeho areálu), a to všetko na Dodávateľove náklady.

2.4 Zmeny a doplnenia Objednávky

Objednávateľ je oprávnený dodatočne meniť Objednávku vrátane objednaných množstiev Tvaru, zmien konštrukcie, zhotovenia Tvaru a pod. Zmeny a doplnenia Objednávky sa doručujú rovnakým spôsobom ako Objednávka a musí byť v nich uvedené, ktorej Objednávky sa týkajú. Zmeny a doplnenia Objednávky sú pre Dodávateľa záväzné. V prípade, ak sa v dôsledku zmien a doplnení Objednávky zníži alebo zvýši Cena, Strany sa dohodnú na novej Cene zohľadňujúcej zmeny a doplnenia Objednávky. V prípade, ak sa Strany nedohodnú na novej Cene, ktorá bude zohľadňovať zmeny a doplnenia Objednávky, je záväznou pôvodná Objednávka a Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a zároveň Dodávateľovi uhradiť dovedy vzniknuté a vydokladované náklady. V prípade, ak sú zmeny a doplnenia Objednávky doručené pred akceptáciou pôvodného znenia Objednávky, Dodávateľ akceptáciou pôvodného znenia Objednávky alebo akejkoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Objednávky akceptuje Objednávku automaticky vrátane jej zmien a doplnení doručených pred akceptáciou Objednávky.

2.5 Objednávateľ je oprávnený zrušiť Objednávku do siedmich (7) dní od jej doručenia Dodávateľovi bez ohľadu na to, či Dodávateľ Objednávku v tejto lehote už akceptoval.

2.6 Objednávateľ môže zaslať Dodávateľovi výhľady alebo predpoklady vývoja Objednávok na dlhšie časové obdobia určené Objednávateľom alebo dohodnuté s Dodávateľom. Výhľady alebo predpoklady vývoja Objednávok slúžia Dodávateľovi na prispôbenie kapacít a výroby. Výhľady alebo predpoklady vývoja Objednávok nie sú pre Strany záväzné a Dodávateľovi z ich nesplnenia nevyplyvajú akékoľvek práva alebo nároky. Výhľady alebo predpoklady vývoja Objednávok je možné doručovať elektronickou poštou, faxom alebo iným spôsobom bežným medzi Stranami, najmä prostredníctvom elektronických systémov.

3. Zhotovovanie Tvaru a kvalitatívne požiadavky

3.1 Dodávateľ je pri zhotovovaní a dodávaní Tvaru viazaný pokynmi Objednávateľa. Objednávateľ môže dávať Dodávateľovi pokyny aj elektronickou poštou. Dodávateľ je pri zhotovovaní a dodávaní Tvaru viazaný Technickými podkladmi Objednávateľa a zhotovuje Tvar výlučne prostredníctvom Nástrojov, ak sú poskytnuté v súlade s ich definíciou.

3.2 Dodávateľ je povinný dodať Objednávateľovi Tvar riadne, úplne, v dohodnutom množstve, kvalite a lehotách uvedených v akceptovanej Objednávke a bez akýchkoľvek väd vrátane právnych. Dodaný Tvar nesmie byť zaťažený akýmkoľvek právami tretích osôb alebo právami

delivered Goods must not be encumbered by any third party rights or rights established in favour of third parties, including liens and other security interests.

3.3 The Goods must be manufactured according to the latest state of science and technology in the given field and in a quality that is at least on a par with the competition in the given field. If the Supplier deviates from this state of the art and level, it shall be obliged to inform the Customer thereof in writing without delay, including the reasons and causes of such deviation, and to take all steps to achieve this state of the art and level.

3.4 The Supplier is obliged to manufacture the Goods in accordance with legal regulations, VNP and their components and annexes, the Contract, the technical and quality parameters specified by the Customer, and the standards and rules for quality assurance, as well as the regulations specified in the last paragraph of point 2.3. The Supplier is obliged to allow the Customer to check compliance with the Customer's instructions, Technical Documentation, legal regulations, VNP, Contract, standards and quality rules and other obligations, including the inspection of production and control equipment, production premises, documentation and records.

3.5 The Supplier is obliged to place markings, labels or symbols on the Goods in accordance with the Customer's instructions, the Order or the Technical Documentation. The Supplier shall mark the Goods (each package) in accordance with the instructions in the mechanical specification, which shall include, in particular (i) the drawing number, description of the Goods, number and name of the project in accordance with the Customer's requirements, the Order, the delivery schedule and/or the reference, (ii) the quantity of Goods in the package (net and gross quantity, number of pieces), and enable (iii) the reverse identification of the Goods, (iv) assignment of the Goods to the accompanying documentation (delivery note, invoice, material certificate, safety data sheet, etc.), and (v) identify the Supplier and the originator of the Goods.

3.6 At the request of the Customer, the Supplier is obliged to allow the Customer access to the production premises for the purpose of ascertaining and checking the quality of the production of the Goods, the technical parameters of production, etc., by mutual agreement.

3.7 Quality management systems in accordance with the international standards TS, VDA, QS and ISO serve as the basis for assessing and determining the necessary scope of measures and documentation to ensure quality.

4. Delivery of Goods

4.1 The Supplier shall deliver the Goods in accordance with the Customer's instructions and shall also deliver a delivery note, Invoice, packing list, material certificate and other documents, including accessories of the Goods (manuals in Slovak or Czech or in the required language versions specified in the order below). If the delivery of the Goods does not contain any of the above documents, in particular the document of origin of the Goods, the Goods shall not be deemed to have been delivered properly, completely and without defects. The Parties shall sign the Delivery Note upon handover and acceptance of the properly delivered Goods.

zriadenými v prospech tretích osôb vrátane záložných práv a iných zabezpečovacích práv.

3.3 Tovar musí byť zhotovovaný podľa najnovšieho stavu vedy a techniky v danej oblasti a v kvalite, ktorá je minimálne na úrovni konkurencie v danej oblasti. V prípade, ak sa Dodávateľ odchýli od tohto stavu a úrovne, je povinný o tom bezodkladne písomne informovať Objednávateľa vrátane dôvodov a príčin tohto odchýlenia a vykonať všetky kroky smerujúce k tomu, aby dosiahol tento stav a úroveň.

3.4 Dodávateľ je povinný zhotovovať Tovar v súlade s právnymi predpismi, VNP a ich súčasťami a prílohami, Zmluvou, Objednávateľom určenými technickými a kvalitatívnymi parametrami, a normami a pravidlami na zabezpečenie kvality ako aj predpismi uvedenými v poslednom odseku bodu 2.3. Dodávateľ je povinný umožniť Objednávateľovi kontrolu dodržiavania pokynov Objednávateľa, Technických podkladov, právnych predpisov, VNP, Zmluvy, noriem a pravidiel kvality a iných záväzkov vrátane kontroly výrobných a kontrolných zariadení, výrobných priestorov, podkladov a dokumentácie.

3.5 Dodávateľ je povinný na Tovar umiestniť označenia, značky alebo symboly podľa pokynov Objednávateľa, Objednávky alebo Technických podkladov. Dodávateľ označí tovar (každé balenie) podľa pokynov z mechanickej špecifikácie, ktorý obsahuje najmä (i) číslo výkresu, popis tovaru, číslo a názov projektu v zmysle požiadavky Objednávateľa, Objednávky, plánu dodávok, a/alebo odvolávky, (ii) množstvo Tovar v balení (netto a brutto množstvo, počet kusov), a umožní (iii) spätnú identifikáciu Tovar, (iv) priradenie Tovar k sprievodnej dokumentácii (dodací list, faktúra, materiálový atest, bezpečnostný list a i.), a (v) identifikuje Dodávateľa a pôvodcu Tovar.

3.6 Dodávateľ je povinný na žiadosť Objednávateľa umožniť Objednávateľovi vstup do výrobných priestorov za účelom zistenia a kontroly dodržiavania kvality výroby Tovar, technických parametrov výroby a pod a to po vzájomnej dohode.

3.7 Ako základ posúdenia a stanovenia potrebného rozsahu opatrení a dokumentácie k zabezpečeniu kvality slúžia systémy manažmentu kvality v súlade s medzinárodnými normami TS, VDA, QS a ISO.

4. Dodanie Tovar

4.1 Dodávateľ dodá Tovar podľa pokynov Objednávateľa a s každou dodávkou Tovar dodá aj Dodací list, Faktúru, baliaci list, materiálový atest a iné doklady vrátane príslušenstva Tovar (manuály v slovenskom alebo českom jazyku alebo v požadovaných jazykových mutáciách uvedených v objednávke pod.). V prípade, ak dodávka Tovar neobsahuje niektorý z uvedených dokladov, najmä doklad o pôvode Tovar, nie je Tovar dodaný riadne, úplne a bez väd. Strany pri odovzdaní a prevzatí riadne dodaného Tovar podpíšu Dodací list.

4.2 The Delivery Note must contain (i) the Delivery Note number, (ii) the identification of the Parties (business name, registered office, ID number, entry in the Commercial Register), (iii) identification of the persons handing over and taking delivery of the Goods on behalf of or representing the Parties, (iv) identification of the Goods (name, number/nomenclature of the item at the Customer and Supplier, purchase document number (Order, delivery schedule or call-off), gross and net quantity, weight, unit of measure, unit and total price, number and type of pallets, HS code, country of origin), whereby items with a single nomenclature must be listed only once on the Delivery Note in a cumulative quantity with an indication of the quantity, (v) evaluation of trial operation and measured values, if performed, (vi) a list of defects and faults that are detectable during a normal inspection, if the Customer accepts the Goods even with defects, and (vii) the signatures of the persons who participated in the handover and acceptance of the Goods on behalf of the Parties.

4.3 In the case of delivery of Goods from a country outside the European Union, the Supplier is obliged to submit, together with the delivery note, a declaration of origin of the Goods issued in accordance with the legal regulations of the European Union.

4.4 Each delivery of Goods must be proper, complete, timely and free of any defects. Acceptance of defective Goods does not relieve the Supplier of its obligation to remedy the defects in the Goods at its own expense.

4.5 The Supplier is not entitled to retain the Tools, Technical Documentation or Goods, regardless of the reason for such retention.

4.6 A Supplier from a country outside the European Union with which the European Union has concluded a Free Trade Agreement or other agreement allowing for exemption from customs duties on imports or preferential reduction of customs duties on imports of Goods by the Supplier to the Customer, and which has the status of an approved exporter, is obliged to deliver to the Customer, together with the Goods, a Declaration of Origin in Slovak or English, which must contain (i) a reference to the relevant customs document, a list of imported Goods, (ii) a declaration that these Goods have preferential origin in the Supplier's country, and (iii) other requirements stipulated by law.

5. Price and payment terms

5.1 The Parties shall agree on the Price for the delivered Goods separately. The Price may only be changed on the basis of a written mutual agreement between the Parties. Taxes shall be added to the Price in accordance with the relevant legal regulations. If the relevant authorities request the Customer to pay Taxes, in particular value added tax, which is otherwise payable by the Supplier, the Customer shall be entitled to claim compensation from the Supplier for such Taxes paid, including any related charges.

5.2 The Supplier is entitled to invoice the Price only for Goods delivered properly and on time. The invoice must contain (i) all the requirements of a tax and accounting document in accordance with the relevant legal regulations of the Customer's country and also the Supplier's country, if the Supplier is not a Slovak entity, (ii) the designation of the Goods (name, number/nomenclature of the item at the

4.2 Dodací list musí obsahovať (i) číslo Dodacieho listu, (ii) označenie Strán (obchodné meno, sídlo, IČO, zápis v Obchodnom registri), (iii) označenie osôb odovzdávajúcich a preberajúcich Tovar v mene alebo v zastúpení Strán, (iv) označenie Tovar (názov, číslo / nomenklatura položky u Objednávateľa a Dodávateľa, číslo nákupného dokladu (Objednávky, plánu dodávok alebo odvolávky), brutto a netto množstvo, váha, merná jednotka, jednotková a celková cena, počet a typ paliet, HS kód, krajina pôvodu), pričom položky s jednou nomenklaturou musia byť na Dodacom liste uvedené len raz v kumulovanom množstve s označením množstva, (v) vyhodnotenie skúšobnej prevádzky a namerané hodnoty, ak bola vykonaná, (vi) uvedenie väd a porúch, ktoré sú zistiteľné pri bežnej obhliadke, ak Objednávateľ prevezme Tovar aj s vadami, a (vii) podpisy osôb, ktoré sa za Strany zúčastnili odovzdania a prevzatia Tovar.

4.3 V prípade dodávky Tovar z krajiny mimo Európskej únie je Dodávateľ povinný s Dodacím listom predložiť aj vyhlásenie o pôvode Tovar vystavené v súlade s právnymi predpismi Európskej únie.

4.4 Každá dodávka Tovar musí byť riadna, úplná, včasná a bez akýchkoľvek väd. Prevzatie Tovar s vadami nezbavuje Dodávateľa povinností odstrániť vady Tovar na svoje náklady.

4.5 Dodávateľ nie je oprávnený zadržať Nástroje, Technické podklady alebo Tovar, a to bez ohľadu na dôvod takéhoto zadržania.

4.6 Dodávateľ z krajiny mimo Európskej únie, s ktorou má Európska únia uzavretú Dohodu o voľnom obchode alebo inú dohodu, ktorá umožňuje oslobodenie od cla pri dovoze alebo preferenčné zníženie cla pri dovoze Tovar Dodávateľom Objednávateľovi, a ktorý má štatút schváleného vývozcu, je povinný spolu s Tovarom doručiť Objednávateľovi Vyhlásenie o pôvode v slovenskom alebo anglickom jazyku, ktoré musí obsahovať (i) odkaz na príslušný colný dokument, zoznam dovážaného Tovar, (ii) vyhlásenie, že tento Tovar má preferenčný pôvod v krajine Dodávateľa a (iii) iné náležitosti vyžadované právnymi predpismi.

5. Cena a platobné podmienky

5.1 Strany si dohodujú Cenu za dodaný Tovar osobitne. Cenu je možné meniť len na základe písomnej vzájomnej dohody Strán. K Cene budú účtované Dane podľa príslušných právnych predpisov. V prípade, ak príslušné úrady vyzýv Objednávateľa na úhradu Daní, najmä dane z pridanej hodnoty, ktoré má inak odviešť Dodávateľ, vznikne Objednávateľovi voči Dodávateľovi nárok na náhradu takto zaplatených Daní vrátane ich príslušenstva.

5.2 Dodávateľ je oprávnený vyfakturovať Cenu len za riadne a včas dodaný Tovar Faktúra musí obsahovať (i) všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu podľa príslušných právnych predpisov štátu Objednávateľa a zároveň štátu Dodávateľa, ak nie je Dodávateľ slovenským subjektom, (ii) označenie Tovar (názov, číslo / nomenklatura položky u Objednávateľa a Dodávateľa, číslo nákupného dokladu (Objednávky, plánu dodávok alebo odvolávky), brutto a netto množstvo, merná jednotka, jednotková a celková cena, počet a typ paliet, a správny

Customer and Supplier, purchase document number (Order, delivery schedule or call-off), gross and net quantity, unit of measure, unit and total price, number and type of pallets, and correct numerical code of the Goods according to the Common Customs Tariff, HS code, country of origin), whereby items with a single nomenclature must be listed on the Delivery Note only once in a cumulative quantity with an indication of quantity and weight, and (iii) complete and correct bank details, including the bank's business name, account number, including IBAN and SWIFT code, otherwise, the Customer shall not be liable for any delay in payment of the Price or for any damage or harm caused by non-payment or late payment of the Price in connection with incomplete details under this point. If the Invoice is not properly issued in accordance with the law and/or the GTC, or if it lacks any information or details required by law or the GTC, the Customer is entitled to return the Invoice to the Supplier for revision. The payment period shall not run until a new, properly issued Invoice is delivered and shall recommence upon delivery of a properly issued Invoice.

5.3 The Price must be invoiced in euros. If the Price is agreed in another currency, the exchange rate of the European Central Bank valid on the date of dispatch of the Order by the Customer to the Supplier shall be used to convert the Price from another currency to euros.

5.4 The payment term is agreed in the Contract. If not agreed in the Contract, the payment term shall be sixty (60) calendar days from the proper delivery of the Goods to the Customer. In the event of proper delivery of the Goods at an earlier date, the payment period shall commence from the agreed delivery date, unless otherwise agreed. The Supplier must deliver the Invoice to the Customer at least ten (10) days before the due date, otherwise the payment period shall be extended by the period of delay in delivery of the Invoice.

5.5 The price shall be payable by bank transfer to the Supplier's account. The price shall be deemed paid on the date on which the price is credited to the Supplier's account by the Customer's bank. Bank charges associated with the transfer shall be paid by each Party to its bank at its own expense.

5.6 The Supplier shall secure and prove to the Customer a credit limit for the financial coverage of deliveries in an amount that allows for smooth ordering and delivery while complying with the agreed payment terms, if the Customer so requests.

5.7 The Customer is not obliged to pay the Supplier advance payments or pro forma invoices, unless both Parties have expressly agreed to do so. The Customer shall only provide advance payments to the Supplier against a bank guarantee securing the proper and timely delivery of the Goods, whereby advance payments covered by a bank guarantee may be provided for purchases exceeding EUR 10,000.

5.8 The Customer shall be entitled to withhold payment of the Price if the Supplier fails to deliver the Goods completely, properly or on time, or delivers the Goods with any defects, until the Goods are delivered properly and completely without any defects. The Customer shall notify the Supplier of the withholding of payment, whereby notification by e-mail shall suffice. The due date for payment of the Price shall be

číselný kód Tvaru podľa Spoločného colného sadzovníka, HS kód, krajina pôvodu), pričom položky s jednou nomenklatúrou musia byť na Dodacom liste uvedené len raz v kumulovanom množstve s označením množstva a váhy a (iii) úplné a správne údaje o bankovom spojení vrátane obchodného mena banky, čísla účtu vrátane IBAN a SWIFT kódu banky, inak Objednávateľ nezodpovedá za omeškanie so zaplacením Ceny, ani za akékoľvek škody alebo ujmy spôsobené neuhradením Ceny alebo jej oneskorenou úhradou súvisiacou s neúplnými údajmi podľa tohto bodu. V prípade, ak Faktúra nie je riadne vystavená v súlade s právnymi predpismi a/alebo VNP, alebo na nej chýba akýkoľvek právnymi predpismi alebo VNP vyžadovaný údaj alebo informácia, je Objednávateľ oprávnený vrátiť Dodávateľovi Faktúru na prepracovanie. Lehota na zaplatenie neplynie do doby doručenia novej riadne vystavenej Faktúry a začne opäť plynúť až v momente doručenia riadne vystavenej Faktúry.

5.3 Cena musí byť vyfakturovaná v mene Euro. V prípade, ak je Cena dohodnutá v inej mene, na prepočet Ceny z inej meny na menu Euro sa použije kurz Európskej centrálnej banky platný v deň odoslania Objednávky Objednávateľom Dodávateľovi.

5.4 Lehota splatnosti je dohodnutá v Zmluve. V prípade, ak nie je dohodnutá v Zmluve, je lehota splatnosti šesťdesiat (60) kalendárnych dní od riadneho dodania Tvaru Objednávateľovi. Pri riadnom dodaní Tvaru v skoršom termíne lehota splatnosti začne plynúť od dohodnutého termínu dodania alebo ak sa nedohodnú inak. Dodávateľ musí doručiť Objednávateľovi Faktúru najmenej desať (10) dní pred dátumom jej splatnosti, inak sa lehota splatnosti predlžuje o dobu omeškania s doručením Faktúry.

5.5 Cena je splatná bezhotovostným prevodom na účet Dodávateľa. Cena je považovaná za zaplatenú v deň poukázania Ceny v prospech účtu Dodávateľa bankou Objednávateľa. Bankové poplatky spojené s prevodom hradí každá Strana svojej banke na vlastné náklady.

5.6 Dodávateľ je povinný zabezpečiť a preukázať Objednávateľovi kreditný limit finančného krytia dodávok vo výške, ktorá umožňuje plynulé objednávanie a dodávky pri dodržaní dohodnutej splatnosti a to v prípade, že Objednávateľ o to požiada.

5.7 Objednávateľ nie je povinný uhradiť Dodávateľovi zálohové platby alebo pro forma faktúry, pokiaľ sa na tom obe Strany výslovne nedohodli. Objednávateľ zásadne poskytne zálohovú platbu Dodávateľovi len oproti bankovej záruke zabezpečujúcej riadnu a včasnú dodávku Tvaru, pričom zálohové platby kryté bankovou zárukou môžu byť poskytnuté za účelom nákupov nad 10.000 EUR.

5.8 Objednávateľ je oprávnený zadržať platbu Ceny v prípade, ak Dodávateľ nedodá Tvar úplne, riadne alebo včas, alebo dodá Tvar s akýmkoľvek vadami, a to až do riadneho a úplného dodania Tvaru bez akýchkoľvek väd. Objednávateľ zadržanie platby oznámi Dodávateľovi, pričom postačuje oznámenie elektronickou poštou. Lehota splatnosti Ceny sa automaticky predlžuje o dobu zadržania platby Ceny podľa tohto ustanovenia.

automatically extended by the period of withholding of payment of the Price in accordance with this provision.

5.9 Pursuant to Section 525(2) of the Civil Code, the Supplier shall not be entitled to assign any claims arising from the Contract, VNP or legal relationship established by the Contract and/or VNP, or from any relationship directly or indirectly related to the Contract and/or VNP, which it has against the Customer or any third parties.

5.10 The Supplier is not entitled to unilaterally set off any claims it has against the Customer with the Customer's claims against the Supplier.

5.11 The Supplier is obliged to participate in the mutual reconciliation of claims and liabilities between the Parties.

5.12 The Supplier is not entitled to establish a lien or any other right in favour of any third party on the claims it has against the Customer under the Contract, the GTC or the legal relationship established by the Contract and/or the GTC, or any relationship directly or indirectly related to the Contract and/or the GTC. A lien or any other right in favour of any third party. If this is necessary, it may only be done with the prior written consent of the Customer.

6. Removal of defects in the Goods and warranty conditions

6.1 Acceptance of defective Goods does not relieve the Supplier of its obligation to remedy defects in the Goods at its own expense. The Customer shall notify the Supplier of any defects in the Goods within thirty (30) days of their discovery, whereby notification pursuant to this sentence may also be made by e-mail.

6.2 The warranty period for the Goods is twenty-four (24) months from the proper and complete delivery of the Goods without defects, unless the Parties have agreed on a shorter or longer warranty period. If the Goods are replacement parts for products that are no longer mass-produced, the warranty period shall be extended by the planned storage period for these products specified by their manufacturer (especially in the case of motor vehicles).

6.3 The delivery of defective Goods and/or the delivery of Goods that are not proper or complete constitutes a material breach of the Contract. The Customer is entitled to (i) request the Supplier to remedy the defects by delivering replacement Goods for the defective Goods, delivering the missing Goods and requesting the removal of legal defects, or (ii) demand the removal of defects by repairing the Goods, if the defects are repairable, or (iii) return the Goods or part thereof to the Supplier, with the Supplier bearing the costs of return and the risk of damage, or (iv) demand a reasonable discount on the Price, or (v) withdraw from the Contract or the relevant Order. The Supplier shall be obliged to tolerate the removal of defects and the performance of related work at its own expense by a third party designated by the Customer or the Customer's customer.

6.4 The Customer shall not be entitled to any warranty claims if the defects arise as a result of the use of the Goods in contravention of the operating, maintenance or assembly instructions provided by the Supplier to the Customer or as a result of natural wear and tear. The Customer shall also not be entitled to any warranty claims if the defects arise as a result of the use of inappropriate instructions from the

5.9 Podľa § 525 odsek 2 OZ Dodávateľ nie je oprávnený postupovať akékoľvek pohľadávky zo Zmluvy, VNP alebo právneho vzťahu založeného Zmluvou a/alebo VNP, alebo z akéhokoľvek vzťahu priamo alebo nepriamo spojeného so Zmluvou a/alebo VNP, ktoré má voči Objednávateľovi na akékoľvek tretie osoby.

5.10 Dodávateľ nie je oprávnený jednostranne započítavať akékoľvek pohľadávky, ktoré má voči Objednávateľovi s pohľadávkami Objednávateľa, ktoré má Objednávateľ voči Dodávateľovi.

5.11 Dodávateľ je povinný podieľať sa na vzájomnom odsúhlasovaní pohľadávok a záväzkov medzi Stranami.

5.12 Dodávateľ nie je oprávnený zriaďovať k pohľadávkam, ktoré má voči Objednávateľovi zo Zmluvy, VNP alebo právneho vzťahu založeného Zmluvou a/alebo VNP, alebo z akéhokoľvek vzťahu priamo alebo nepriamo spojeného so Zmluvou a/alebo VNP, záložné právo alebo akékoľvek iné právo v prospech akejkoľvek tretej osoby. V prípade, že je toto nevyhnutné vykonať tak len s vopred dohodnutým písomným súhlasom Objednávateľa.

6. Odstraňovanie väd Tovarů a záručné podmienky

6.1 Prevzatie Tovarů s vadami nezavaruje Dodávateľa povinnosti odstrániť vady Tovarů na svoje náklady. Objednávateľ oznámi Dodávateľovi objavené vady Tovarů v lehote tridsiatich (30) dní od ich objavenia, pričom oznámenie podľa tejto vety môže byť vykonané aj elektronickou poštou.

6.2 Záručná lehota na Tovar je dvadsaťštyri (24) mesiacov od riadneho a úplného dodania Tovarů bez väd, pokiaľ sa Strany nedohodli na kratšej alebo dlhšej záručnej lehote. V prípade, ak sú Tovarom náhradné dielce pre výrobky, ktoré sa už hromadne nevyrábajú, predlžuje sa záručná doba o plánovanú dobu skladovania týchto výrobkov určenú ich výrobcom (najmä v prípade motorových vozidiel).

6.3 Dodaním Tovarů s vadami a/alebo dodanie Tovarů, ktoré nie je riadne alebo úplné, je Zmluva porušená podstatným spôsobom. Objednávateľ je oprávnený od Dodávateľa (i) požadovať odstránenie väd dodaním náhradného Tovarů za vadný Tovar, dodanie chýbajúceho Tovarů a požadovať odstránenie právnych väd, alebo (ii) požadovať odstránenie väd opravou Tovarů, ak sú vady opraviteľné, alebo (iii) vrátiť Tovar alebo jeho časť Dodávateľovi, pričom Dodávateľ znáša náklady vrátenia a riziko škody, alebo (iv) požadovať primeranú zľavu z Ceny, alebo (v) odstúpiť od Zmluvy alebo príslušnej Objednávky. Dodávateľ je povinný strpieť odstránenie väd a vykonanie súvisiacich prác na jeho náklady prostredníctvom tretej osoby určenej Objednávateľom alebo zákazníkom Objednávateľa.

6.4 Objednávateľovi nevzniknú nároky zo záruky, ak vady vzniknú v dôsledku používania Tovarů v rozpore s návodmi na obsluhu, údržbu alebo montáž, ktoré Dodávateľ poskytol Objednávateľovi alebo prirodzeným opotrebovaním. Objednávateľovi nevzniknú nároky zo záruky tiež v prípade, ak vady vzniknú v dôsledku použitia nevhodných pokynov Objednávateľa, Technických podkladov alebo Nástrojov a Dodávateľ vopred pred začatím zhotovovania Tovarů alebo používania týchto pokynov, Technických podkladov alebo Nástrojov písomne upozornil Objednávateľa na ich

Customer, Technical Documentation or Tools, and the Supplier has notified the Customer in writing of their unsuitability prior to the commencement of the manufacture of the Goods or the use of these instructions, Technical Documentation or Tools in writing before commencing the manufacture of the Goods or the use of these instructions, Technical Documentation or Tools, and the Customer insisted on their use despite this written warning.

6.5 The enforcement of warranty claims, the removal of defects in the Goods and the performance of related work (sorting, scrapping, repairs, processing of Goods for deviation, return of Goods, etc.) shall always be at the expense and risk of the Supplier.

6.6 If the Customer incurs damage resulting from the removal of a recognised defect/complaint in the Goods delivered by the Supplier, the Supplier shall be obliged to compensate for such damage.

6.7 The Supplier is obliged to send a statement on the complaint within five (5) working days, including the issuance of a credit note or other quality management system documents. If the Supplier fails to send a credit note within a reasonable period of time, the Customer shall settle the difference by means of a corrective accounting document issued in its own name or in the name and on behalf of the Supplier. Settlement in accordance with this point does not relieve the Supplier of liability for damage and costs associated with the removal of defects in the Goods.

7. Technical documentation and tools

7.1 Technical documentation shall remain the property of the Customer, and the Supplier shall be entitled to use it exclusively for the manufacture and delivery of Goods to the Customer only. The Supplier shall return these Technical Documentation to the Customer immediately after the termination of the Contract. The Supplier is not entitled to transfer or assign any rights to the Technical Documentation to any third party in any way.

7.2 The Supplier shall be obliged to manufacture the Goods exclusively using the Tools, if they have been provided by the Customer or have been manufactured on the basis of the Technical Documentation. The Supplier is not entitled to use the Tools to manufacture goods or provide any services to any third party without the prior written consent of the Customer.

7.3 If the Tools are manufactured at the Customer's expense, the Customer shall be the owner of the Tools.

7.4 The Supplier is not entitled to assign or transfer any rights to the Tools in any way or to establish a lien or any right in favour of third parties, including security rights, on the Tools; otherwise, the Supplier shall be liable to the Customer for any damages incurred by the Customer as a direct or indirect result thereof. Security rights, otherwise the Supplier shall be liable to the Customer for any damages incurred by the Customer as a direct or indirect result of a breach of this prohibition.

7.5 If the Tools are manufactured at the Supplier's expense, the Customer shall have a right of first refusal to purchase such Tools, whereby the purchase price for the Tools shall not exceed the manufacturing costs incurred in their production. The Supplier is not entitled to assign or transfer

nevhodnosť a Objednávateľ aj napriek tomuto písomnému upozorneniu na ich použitie trval.

6.5 Uplatňovanie nárokov zo záruky, odstraňovanie väd Tovar a vykonávanie súvisiacich prác (triedenie, zošrotovanie, opravy, spracovávanie Tovar na odchýlku, vrátenie Tovar a i.) je vždy na náklady a riziko Dodávateľa.

6.6 V prípade, že Objednávateľovi vznikla škoda vyplývajúca z odstraňovania uznanej vady/reklamácie tovaru, ktorý dodal Dodávateľ, je Dodávateľ povinný túto škodu uhradiť.

6.7 Dodávateľ je v lehote piatich (5) pracovných dní povinný poslať stanovisko k reklamácii vrátane vystavenia dobropisu prípadne iných podkladov systémov manažmentu kvality. Ak Dodávateľ nezašle dobropis v primeranej lehote, Objednávateľ vysporiada rozdiel opravným účtovným dokladom vystaveným vo vlastnom mene alebo v mene a na účet Dodávateľa. Vysporiadanie podľa tohto bodu nezbujuje Dodávateľa zodpovednosti za škodu a náklady spojené s odstránením väd Tovar.

7. Technické podklady a Nástroje

7.1 Technické podklady zostávajú majetkom Objednávateľa a Dodávateľ je oprávnený ich používať výlučne na zhotovovanie a dodávanie Tovar len pre Objednávateľa. Dodávateľ tieto Technické podklady po ukončení Zmluvy bezodkladne vráti Objednávateľovi. Dodávateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom prenechať alebo previesť akékoľvek právo k Technickým podkladom na akúkoľvek tretiu osobu.

7.2 Dodávateľ je povinný zhotovovať Tovar výlučne prostredníctvom Nástrojov, ak mu boli Objednávateľom poskytnuté alebo boli vyrobené na základe Technických podkladov. Dodávateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa používať Nástroje na zhotovovanie tovaru alebo poskytovanie akýchkoľvek služieb pre akúkoľvek tretiu osobu.

7.3 V prípade, ak sú Nástroje zhotovené na náklady Objednávateľa, je vlastníkom Nástrojov Objednávateľ.

7.4 Dodávateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom prenechať alebo previesť akékoľvek právo k Nástrojom alebo zriadiť k Nástrojom záložné právo alebo akékoľvek právo v prospech tretích osôb vrátane zabezpečovacích práv, inak Dodávateľ zodpovedá Objednávateľovi za akékoľvek škody, ktoré Objednávateľovi vzniknú v priamom alebo nepriamom dôsledku porušenia tohto zákazu.

7.5 V prípade, ak sú Nástroje zhotovené na náklady Dodávateľa, má Objednávateľ k týmto Nástrojom predkupné právo, pričom kúpna cena za Nástroje nebude vyššia ako boli výrobné náklady na ich výrobu. Dodávateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom prenechať alebo previesť akékoľvek právo k Nástrojom alebo zriadiť k týmto Nástrojom záložné právo alebo akékoľvek právo v prospech tretích osôb vrátane zabezpečovacích práv bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, inak Dodávateľ zodpovedá Objednávateľovi za akékoľvek škody, ktoré Objednávateľovi vzniknú v dôsledku porušenia tohto zákazu.

any rights to the Tools in any way or to establish a lien or any right in favour of third parties, including security rights, without the prior written consent of the Customer. , otherwise the Supplier shall be liable to the Customer for any damages incurred by the Customer as a result of a breach of this prohibition.

7.6 The Supplier is obliged to visibly mark the Tools belonging to the Customer and the Technical Documentation as the Customer's property, stating the business name and registered office of the Customer and expressly stating that they are the property of the Customer.

7.7 The Supplier is obliged, at the request of the Customer, to allow the Customer to inspect the Technical Documentation and Tools. The Supplier is obliged to notify the Customer in writing of any new relocation of the Technical Documentation and Tools to another of the Supplier's plants, and any change in the rights to the Tools, including the establishment of security interests, other rights in favour of third parties or their retention.

7.8 The Supplier shall perform maintenance and repairs of the Tools at its own expense.

8. Intellectual and industrial property rights

8.1 By providing the Technical Documentation and Tools to the Supplier, the Customer grants the Supplier a limited non-exclusive licence to use the intellectual and industrial property rights associated with these Technical Data and Tools. The use of this licence is limited exclusively to the manufacture of Goods for the Customer. The licence shall remain in force for the duration of the Contract and shall expire upon termination of the Contract. The Supplier is not entitled to use these intellectual and industrial property rights for any purpose other than the manufacture of Goods for the Order.

8.2 The Supplier shall be liable for any infringement of third party intellectual and industrial property rights arising in connection with the manufacture of the Goods or in connection with the Contract. The Supplier shall be liable for ensuring that the Goods delivered to the Customer do not infringe any intellectual or industrial property rights of third parties, either in whole or in part. The Supplier shall not be liable for any infringement of these rights only if these rights are infringed by the Customer by providing Technical Documentation and Tools and the Supplier could not have known about such infringement even with the exercise of professional care.

8.3 The Supplier is obliged to inform the Customer in writing of all its own intellectual and industrial property rights and all intellectual and industrial property rights of third parties to which the Supplier is entitled to grant sub-licences and which it has used to manufacture the Goods. The licences and sub-licences used must allow the export of the Goods to all countries to which the Customer supplies the Goods or products for the manufacture of which the Goods are used. The Supplier shall indemnify the Customer and the Customer's customers against any claims arising from the use of these intellectual and industrial property rights.

8.4 The Parties shall be obliged to inform each other without delay of any claims by any third parties relating to intellectual

7.6 Dodávateľ je povinný viditeľne označiť Nástroje patriace Objednávateľovi a Technické podklady ako majetok Objednávateľa s uvedením obchodného mena a sídla Objednávateľa a výslovným uvedením, že ide o majetok Objednávateľa.

7.7 Dodávateľ je povinný na žiadosť Objednávateľa umožniť Objednávateľovi kontrolu Technických podkladov a Nástrojov. Dodávateľ je povinný písomne oznámiť Objednávateľovi každé nové premiestnenie Technických podkladov a Nástrojov do iného závodu Dodávateľa, a každú zmenu práv k Nástrojom vrátane zriadenia záložných práv, iných práv v prospech tretích osôb alebo ich zadržania.

7.8 Dodávateľ vykonáva údržbu a opravy Nástrojov na vlastné náklady.

8. Práva duševného a priemyselného vlastníctva

8.1 Objednávateľ poskytnutím Technických podkladov a Nástrojov Dodávateľovi dáva Dodávateľovi obmedzenú nevylučnú licenciu na využívanie práv duševného a priemyselného vlastníctva, ktoré sú s týmito Technickými podkladmi a Nástrojmi spojené. Použitie tejto licencie je obmedzené výlučne na výrobu Tovar pre Objednávateľa. Licencia trvá po dobu trvania Zmluvy a zaniká spolu so skončením Zmluvy. Dodávateľ nie je oprávnený využívať tieto práva duševného a priemyselného vlastníctva na iný účel ako zhotovenie Tovar pre Objednávku.

8.2 Dodávateľ zodpovedá za akékoľvek porušenie cudzích práv duševného a priemyselného vlastníctva tretích osôb, ktoré nastane v súvislosti so zhotovovaním Tovar alebo v súvislosti so Zmluvou. Dodávateľ zodpovedá za to, že Tovar dodaný Objednávateľovi neporušuje akékoľvek práva duševného alebo priemyselného vlastníctva tretích osôb, a to ani v celku alebo akákoľvek jeho časť. Dodávateľ za porušenie týchto práv nezodpovedá len v prípade, ak tieto práva poruší Objednávateľ poskytnutím Technických podkladov a Nástrojov a Dodávateľ o takomto porušení ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol vedieť.

8.3 Dodávateľ je povinný písomne informovať Objednávateľa o všetkých vlastných právach duševného a priemyselného vlastníctva a všetkých právach duševného a priemyselného vlastníctva tretích osôb, ku ktorým je Dodávateľ oprávnený udeľovať sublicencie, a ktoré použil na zhotovenie Tovar. Použitie licencie a sublicencie musia umožňovať vývoz Tovar do všetkých krajín, do ktorých Objednávateľ dodáva Tovar alebo výrobky, na ktorých výrobu sa Tovar používa. Dodávateľ oslobodzuje Objednávateľa a Objednávateľových odberateľov od akýchkoľvek nárokov za použitie týchto práv duševného a priemyselného vlastníctva.

8.4 Strany sú povinné sa navzájom bezodkladne informovať o akýchkoľvek nárokoch akýchkoľvek tretích osôb týkajúcich sa práv duševného a priemyselného vlastníctva a navzájom spolupracovať na vyriešení vzniknutej situácie.

8.5 Dodávateľ nie je oprávnený si zaregistrovať akékoľvek právo duševného a priemyselného vlastníctva, ktoré patrí Objednávateľovi vrátane práv ktoré vznikli v súvislosti s vývojom Objednávku Objednávateľa alebo v rámci konzultácii s odborníkmi, spolupracujúcimi osobami alebo

and industrial property rights and to cooperate with each other in resolving the situation that has arisen.

8.5 The Supplier is not entitled to register any intellectual and industrial property rights belonging to the Customer, including rights arising in connection with the Customer's development order or in consultation with experts, cooperating persons or employees of the Client. If the Supplier acquires these rights in contravention of the previous sentence, it is obliged to transfer them to the Client without delay.

9. Confidentiality and protection of Confidential Information

9.1 The entire content of the Contract is confidential. The Parties are obliged to maintain unconditional confidentiality regarding Confidential Information.

9.2 The obligation to maintain confidentiality regarding Confidential Information applies to any third party.

9.3 The provision of Confidential Information to public authorities in accordance with the relevant legal regulations shall not be considered a breach of the obligation of confidentiality regarding Confidential Information, provided that the Confidential Information is provided to public authorities in accordance with the legal regulations. The Party providing Confidential Information to a public authority shall be obliged to immediately inform the other Party in writing and to cooperate closely with it in ensuring the further protection of the confidentiality of such Confidential Information.

9.4 If the Parties enter into a separate agreement on the protection of Confidential Information, such agreement shall take precedence over the provisions of this article of the GTC if such agreement provides broader protection for Confidential Information.

10. Liability

10.1 The Supplier shall be fully liable for any damage, including actual damage, lost profits and other directly or indirectly related damages, arising as a result of a breach of any of its obligations under the Contract, the GTC, legal regulations or other rules binding on the Parties.

10.2 The Parties shall not be liable for damage only if the damage arose as a result of (i) Force Majeure and the first Party notified the injured Party in writing of the anticipated intervention of Force Majeure sufficiently in advance of the intervention of Force Majeure or immediately after its intervention, if, for reasons not attributable to the first Party, it was not possible to notify the aggrieved Party of the force majeure event in advance, or if (ii) the damage was caused by a breach of the obligations of the aggrieved Party under the Agreement, VNP, legal regulations or other rules binding on the Parties, by the injured Party, to the extent that this breach caused by the injured Party contributed to the occurrence of this damage.

10.3 In the event that a third party makes a claim against the Customer for damages incurred as a result of a direct or indirect breach of any of the Supplier's obligations under the Contract, VNP, legal regulations or other rules binding on the Parties, the Supplier shall compensate the Customer for any damage awarded to the third party against the Customer by

zamestnancami Objednávateľa. V prípade, ak Dodávateľ získa tieto práva v rozpore s predchádzajúcou vetou, je povinný bezodkladne ich previesť na Objednávateľa.

9. Mlčanlivosť a ochrana Dôverných informácií

9.1 Celý obsah Zmluvy je dôverný. Strany sú povinné zachovávať bezvýhradnú mlčanlivosť o Dôverných informáciách.

9.2 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa vzťahuje voči akejkoľvek tretej osobe.

9.3 Za porušenie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách nie je považované poskytnutie Dôverných informácií orgánom verejnej správy podľa príslušných právnych predpisov za predpokladu, že Dôverné informácie sú poskytnuté orgánom verejnej správy v súlade s právnymi predpismi. Strana poskytujúca Dôvernú informáciu orgánu verejnej správy je povinná o tom bezodkladne písomne informovať druhú Stranu a úzko s ňou spolupracovať pri zabezpečovaní ďalšej ochrany dôvernosti takýchto Dôverných informácií.

9.4 V prípade, ak Strany uzatvoria osobitnú dohodu, ktorej predmetom je ochrana Dôverných informácií, má takáto dohoda prednosť pred ustanoveniami tohto článku VNP, ak táto dohoda poskytuje Dôverným informáciám širšiu ochranu.

10. Zodpovednosť

10.1 Dodávateľ je zodpovedný v plnom rozsahu za akúkoľvek škodu vrátane skutočnej škody, ušlého zisku a iných priamo alebo nepriamo súvisiacich škôd, ktorá vznikne v dôsledku porušenia akýchkoľvek jeho záväzkov zo Zmluvy, VNP, právnych predpisov alebo iných pravidiel, ktoré sú medzi Stranami záväzné.

10.2 Strany nezodpovedajú za škodu jedine v prípade, ak škoda vznikla v dôsledku (i) Vyššej moci a prvá Strana o predpokladanom zásahu Vyššej moci písomne oboznámila poškodenú Stranu v dostatočnom predstihu vopred pred zásahom Vyššej moci alebo bezodkladne po jej zásahu, ak nebolo z dôvodov, ktoré nie sú na strane prvej Strany, možné o zásahu Vyššej moci oboznámiť poškodenú Stranu vopred, alebo ak (ii) škoda vznikla v dôsledku porušenia záväzkov poškodenej Strany zo Zmluvy, VNP, právnych predpisov alebo iných pravidiel, ktoré sú medzi Stranami záväzné, poškodenou Stranou a to v rozsahu v akom sa toto porušenie spôsobené poškodenou Stranou pričínilo o vznik tejto škody.

10.3 V prípade, ak tretia osoba vznesie voči Objednávateľovi nárok na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku priameho alebo nepriameho porušenia akýchkoľvek Dodávateľových záväzkov zo Zmluvy, VNP, právnych predpisov alebo iných pravidiel, ktoré sú medzi Stranami záväzné, Dodávateľ nahradí Objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá bude tretej osobe voči Objednávateľovi právoplatným a vykonateľným rozhodnutím súdu alebo iného príslušného orgánu verejnej moci priznaná. Strany sa navzájom zaväzujú spolupracovať pri riešení takejto situácie. Ustanovenia o Vyššej moci sa v tomto prípade použijú len vtedy, ak sa Objednávateľ úspešne dovolá zásahu Vyššej moci voči danej tretej osobe.

a final and enforceable decision of a court or other competent public authority. The Parties undertake to cooperate with each other in resolving such a situation. The provisions on Force Majeure shall apply in this case only if the Client successfully invokes Force Majeure against the third party concerned.

10.4 The Supplier shall also be fully liable to the Customer for any damage incurred by the Customer in the event of justified preventive measures taken by the Customer or the Customer's customer (in particular recall campaigns).

10.5 The obligation to compensate the Supplier for damages by the Customer is excluded to the extent that the Customer has effectively limited its liability towards its customer.

10.6 If the Supplier breaches its legal obligations arising from Act No. 351/2015 Coll. on cross-border cooperation in the posting of employees for the performance of work in the provision of services and on amendments to certain acts, as amended (hereinafter referred to as the "Act on Cross-Border Cooperation") and/or the obligations arising from Directive 2014/67/EU of the European Parliament and of the Council on the enforcement of Directive 96/71/EC on the posting of workers in the framework of the provision of services, amending Regulation (EU) No 1024/2012 on administrative cooperation through the Internal Market Information System (hereinafter referred to as the "Posting of Workers Directive"), and/or other related or similar legal regulations, or contractual obligations arising from the Contract or VNP, and in direct or indirect connection with any of these violations, any sanctions, compensation, measures or any other claims of a financial, property or any other nature, the Supplier shall be obliged to compensate the Customer for the relevant damage incurred by the Customer for this reason. The Customer shall also be entitled to claim such compensation from the Supplier preventively, and the Supplier shall be obliged to compensate for the aforementioned damages even before the Customer has paid the aforementioned penalties, damages, compensation, measures or claims to the relevant person, body or authority.

10.7 The Supplier shall pay the Customer compensation and damages under this Article within thirty (30) days of receiving a request for payment. The request for payment may take the form of an invoice. The Customer shall be entitled to set off the compensation and damages against other claims of the Supplier against the Customer even without sending a prior request for payment.

11. Penalties

11.1 The Customer shall be entitled to charge the Supplier default interest at a rate of 0.05% for each day of delay in the delivery of the work or goods, but not exceeding 5% of the price of the work or goods, payable within 14 days. However, the supplier is not responsible for any delay for which the customer is solely responsible. For the purpose of applying the contractual penalty, it is not necessary for the customer to exclusively reserve the right to accept the delivery or services from the supplier; if the supplier completes the commissioning of the equipment within the agreed deadline, the penalty for delay shall not apply.

11.2 If the Supplier violates the prohibition on establishing a lien or other rights in favour of third parties to its claims

10.4 Dodávateľ zodpovedá Objednávateľovi v plnom rozsahu aj za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi v prípade oprávnených preventívnych opatrení vykonaných Objednávateľom alebo odberateľom Objednávateľa (najmä zvolávacie akcie).

10.5 Povinnosť nahradiť škodu Objednávateľom Dodávateľovi je v príslušnom rozsahu vylúčená, ak Objednávateľ účinne obmedzil svoju zodpovednosť voči svojmu zákazníkovi.

10.6 Ak Dodávateľ poruší svoje zákonné povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo zákona č.351/2015 Z.z. o cezhraničnej spolupráci pri vysielaní zamestnancov na výkon prác pri poskytovaní služieb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v príslušnom znení (ďalej ako "Zákon o cezhraničnej spolupráci") a/alebo povinnosti zo smernice Európskeho parlamentu a rady č. 2014/67/EU o presadzovaní smernice č. 96/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ktorou sa mení nariadenie EÚ č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (ďalej ako "Smernica o vysielaní pracovníkov"), a/alebo iných súvisiacich alebo obdobných právnych predpisov, alebo zmluvné povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy alebo VNP a v priamej alebo nepriamej súvislosti s akýmkoľvek z týchto porušení budú voči Objednávateľovi akoukoľvek osobou, orgánom alebo úradom uplatnené akékoľvek sankcie, náhrady, kompenzácie, opatrenia alebo akékoľvek iné nároky finančnej, majetkovej alebo akejkoľvek inej povahy, je Dodávateľ povinný Objednávateľovi nahradiť príslušnú škodu, ktoré z tohto dôvodu vznikli Objednávateľovi. Objednávateľ je oprávnený si tieto náhrady voči Dodávateľovi uplatniť aj preventívne a Dodávateľ je povinný nahradiť uvedené škody aj predtým, ako Objednávateľ uvedené sankcie, náhrady, kompenzácie, opatrenia alebo nároky splnil príslušnej osobe, orgánu alebo úradu.

10.7 Dodávateľ uhradí Objednávateľovi náhrady a kompenzácie podľa tohto článku do tridsiatich (30) dní od doručenia výzvy na ich zaplatenie. Výzva na zaplatenie môže mať formu faktúry. Objednávateľ je oprávnený náhrady a kompenzácie započítavať s inými pohľadávkami Dodávateľa voči Objednávateľovi aj bez zaslania predchádzajúcej výzvy na zaplatenie.

11. Sankcie

11.1 Objednávateľ má právo požadovať od dodávateľa úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania s dodaním diela alebo tovaru, ale maximálne 5% z ceny diela alebo tovaru so splatnosťou 14 dní. Avšak, dodávateľ nie je zodpovedný za akékoľvek meškanie, za ktoré je výhradne zodpovedný objednávateľ. Za účelom uplatnenia zmluvnej pokuty, nie je potrebné, aby si objednávateľ okrem toho výhradne rezervoval právo pri prebierke dodávky alebo služieb od dodávateľa, ak dodávateľ ukončí spustenie zariadenia do prevádzky v dohodnutý termín, penále za omeškanie sa neuplatňuje.

11.2 V prípade, ak Dodávateľ poruší zákaz zriaďovať záložné právo alebo iné práva v prospech tretích osôb k jeho pohľadávkam voči Objednávateľovi podľa bodu 5.15 týchto VNP, uhradí Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške

against the Customer pursuant to point 5.15 of these GTC, it shall pay the Customer a contractual penalty of 25% of the value of each claim established in violation of point 5.15 of the GTC.

11.3 During the term of the contractual relationship, the Supplier shall not be entitled, for itself or for any other third party, including persons affiliated with the Customer, to (i) carry out any direct or indirect recruitment of the Customer's employees, other Client employees or Client contractual partners, (ii) offer the Client's employees, other employees of the Client or contractual partners of the Client their jobs, including managerial or executive positions or positions of statutory representatives or authorised signatories, or to offer them the same or similar positions with any third parties, or (iii) to persuade the Client's employees, other employees of the Client or contractual partners of the Client in any way to leave their jobs, including managerial or executive positions or positions of statutory representatives or authorised signatories, or to persuade them to accept the same or similar positions with any third parties. any third parties, or (iii) in any way persuade the Client's employees, other Client employees or the Client's contractual partners to terminate their employment or contract with the Client and/or in any way persuade them to go and work for the Supplier or any third party. The Supplier is not entitled (iv) during the term of the contractual relationship, to enter into an employment relationship or other similar labour-law or legal relationship with any of the Client's employees, other Client's workers or the Client's contractual partners. If the Supplier violates any of the prohibitions set out in the first paragraph of point 11.3, it shall pay the Client a contractual penalty of EUR 10,000 for each such violation.

11.4 The Supplier shall pay the Client penalties under this article within thirty (30) days of receiving a request for payment. The request for payment may take the form of an invoice. The Customer shall be entitled to set off the penalties against other claims of the Supplier against the Customer even without sending a prior request for payment.

12. Delivery

12.1 Any documents delivered under the Contract and/or the GTC must be delivered in person, by courier or by registered mail and are considered delivered on the third day after their dispatch to the last known address.

12.2 Orders may also be delivered by regular post, e-mail or other electronic systems used by the Parties.

12.3 The Supplier is obliged to send a delivery notice to the Customer immediately after dispatching the Goods. Delivery notes must be delivered with the Goods. The delivery note is considered delivered on the day it is signed by the Customer and the Goods are delivered to the Customer.

13. Governing law and jurisdiction

13.1 The GTC, the Contract and any legal relationships related thereto shall be governed by Slovak law to the full extent. The Contract is concluded in accordance with the Commercial Code and is governed by its provisions to the full extent.

25% z hodnoty každej pohľadávky založenej v rozpore s bodom 5.15 VNP.

11.3 Dodávateľ nie je oprávnený, počas doby trvania zmluvného vzťahu, pre seba alebo pre akúkoľvek inú tretiu osobu vrátane osôb spriaznených s Objednávateľom (i) vykonávať akýkoľvek priamy alebo nepriamy nábor Objednávateľových zamestnancov, iných Objednávateľových pracovníkov alebo Objednávateľových zmluvných partnerov, (ii) ponúkať Objednávateľovým zamestnancom, iným Objednávateľovým pracovníkom alebo Objednávateľovým zmluvným partnerom svoje pracovné miesta vrátane manažérskych alebo riadiacich pozícií alebo pozícií štatutárnych zástupcov alebo prokuristov alebo im ponúkať rovnaké alebo obdobné miesta u akýchkoľvek tretích osôb, alebo (iii) akýmkoľvek spôsobom presvedčať Objednávateľových zamestnancov, iných Objednávateľových pracovníkov alebo Objednávateľových zmluvných partnerov, aby ukončili s Objednávateľom pracovný pomer alebo zmluvu s Objednávateľom a/alebo ich akokoľvek presvedčať, aby išli pracovať pre Dodávateľa alebo akúkoľvek tretiu osobu. Dodávateľ nie je oprávnený (iv) , počas doby trvania zmluvného vzťahu, uzavrieť pracovný pomer alebo iný obdobný pracovnoprávny alebo právny vzťah s akýmkoľvek Objednávateľovým zamestnancom, iným Objednávateľovým pracovníkom alebo Objednávateľovým zmluvným partnerom. V prípade, ak Dodávateľ poruší ktorýkoľvek zo zákazov uvedených v prvom odseku bodu 11.3, uhradí Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10.000 EUR za každé takéto porušenie.

11.4 Dodávateľ uhradí Objednávateľovi sankcie podľa tohto článku do tridsiatich (30) dní od doručenia výzvy na ich zaplatenie. Výzva na zaplatenie môže mať formu faktúry. Objednávateľ je oprávnený sankcie započítavať s inými pohľadávkami Dodávateľa voči Objednávateľovi aj bez zaslania predchádzajúcej výzvy na zaplatenie.

12. Doručovanie

12.1 Akékoľvek dokumenty doručované podľa Zmluvy a/alebo VNP musia byť doručované osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou a sú považované za doručené na tretí deň od ich odoslania na poslednú známu adresu.

12.2 Objednávky môžu byť doručované aj obyčajnou poštou, elektronickou poštou alebo prostredníctvom iných elektronických systémov používaných Stranami.

12.3 Dodávateľ je povinný bezodkladne po odoslaní Tovarú Objednávateľovi zasielať avízo o dodávke. Dodacie listy musia byť doručené s Tovarom. Dodací list je považovaný za doručený dňom jeho podpisu Objednávateľom a doručením Tovarú Objednávateľovi.

13. Rozhodné právo a právomoc súdov

13.1 VNP, Zmluva a akékoľvek právne vzťahy, ktoré s nimi súvisia, sa v plnom rozsahu spravujú slovenským právom. Zmluva je uzatvorená podľa OBZ a v plnom rozsahu sa spravuje jeho ustanoveniami.

13.2 Pursuant to Article 6 of the CISG, the CISG shall not apply to the Contract, the GTC and the legal relationship between the Parties.

13.3 Pursuant to the provisions of Section 37e of the ZMPS and Article 23(1)(b) CRJ, the jurisdiction to resolve disputes arising from the GTC, the Contract and/or from relationships directly or indirectly related to them, their content and/or their subject matter shall lie exclusively with the Slovak courts.

13.4 The court with local jurisdiction to resolve disputes under the previous paragraph is the court with subject-matter jurisdiction in the district in which the Client has its registered office at the time of filing the claim, if the Client is a Slovak company. If the Customer is not a Slovak company, the court with local jurisdiction and subject-matter jurisdiction for the judicial district of Bratislava I shall have jurisdiction.

14. Amendment of the GTC, amendment of the Contract and termination of the Contract and production of Goods

14.1 The Customer is entitled to unilaterally amend the GTC. The Customer shall inform the Suppliers of any amendments to the GTC and their effective date in an appropriate manner via its website and in references on Orders. The current version of the GTC is available for inspection at the Customer's registered office and on the Customer's website.

14.2 The Contract may only be amended by mutual written agreement signed by both the Customer and the Supplier. This provision does not apply to changes to the GTC pursuant to provision 14.1 of the GTC.

14.3 The Contract may only be terminated (i) by mutual written agreement of both Parties signed by the statutory representatives of the Parties, or (ii) by withdrawal in accordance with the GTC, or (iii) by notice in accordance with the GTC, or (iv) in another manner agreed upon by the Parties in writing in the Contract.

14.4 The Customer may withdraw from the Contract or Order (i) for reasons under the Commercial Code and other legal regulations, or (ii) if the Supplier fails to deliver the Goods to the Customer properly and on time, or (iii) if the Supplier breaches its other obligations and commitments under the Contract, VNP and/or legal regulations, or (iv) if the Customer's customer, to whom the Customer as a supplier delivers the Goods in any other form, terminates or plans to terminate its relationship with the Ordering Party, or (v) for other reasons specified in the Contract or GTC.

14.5 The Supplier shall be entitled to withdraw from the Contract if (i) the Customer fails to pay the agreed Price to the Supplier even within a reasonable additional period specified in a written request for payment delivered by the Supplier to the Customer, whereby the additional period for payment must be at least thirty (30) working days from the delivery of the written request for payment by the Supplier to the Customer, or if (ii) it does not agree with the changes to the GTC pursuant to point 14.1, whereby the Supplier is entitled to withdraw from the Contract for this reason only within thirty (30) days of receiving these changes to the GTC, or (iii) for other reasons specified in the Contract or the GTC.

14.6 A Party shall be entitled to withdraw from the Contract - (i) if the other Party becomes bankrupt, debt restructuring

13.2 Podľa článku 6 CISG sa na Zmluvu, VNP a právny vzťah medzi Stranami nebude CISG aplikovať.

13.3 Podľa ustanovenia § 37e ZMPS a článku 23, odseku 1 písmena b) CRJ právomoc na riešenie sporov z VNP, Zmluvy a/alebo zo vzťahov, ktoré s nimi, ich obsahom a/alebo ich predmetom priamo alebo nepriamo súvisia, patrí výlučne slovenskému súdu.

13.4 Miestne príslušným súdom na riešenie sporov podľa predchádzajúceho odseku je vecne príslušný súd, v obvode ktorého má Objednávateľ sídlo v čase podania návrhu, ak je Objednávateľ slovenskou spoločnosťou. V prípade, ak Objednávateľ nie je slovenská spoločnosť, je miestne príslušným súd s vecnou príslušnosťou pre súdny obvod Bratislava I.

14. Zmena VNP, zmena Zmluvy a ukončenie Zmluvy a výroby Tovarů

14.1 Objednávateľ je oprávnený jednostranne meniť VNP. Objednávateľ o zmenách VNP a dátume ich účinnosti vhodným spôsobom informuje Dodávateľov prostredníctvom svojej internetovej stránky a v odkazoch na Objednávkach. Aktuálne znenie VNP je k dispozícii na nahliadnutie v sídle Objednávateľa a na webom sídle (internetovej stránke) Objednávateľa.

14.2 Zmluvu je možné meniť len na základe vzájomnej písomnej dohody podpísanej Objednávateľom aj Dodávateľom. Toto ustanovenie sa netýka zmien VNP podľa ustanovenia 14.1 VNP.

14.3 Zmluvu je možné ukončiť len (i) na základe vzájomnej písomnej dohody oboch Strán podpísanej štatutárnymi zástupcami Strán, alebo (ii) odstúpením v súlade s VNP, alebo (iii) výpoveďou v súlade s VNP, alebo (iv) iným spôsobom, na ktorom sa Strany písomne dohodnú v Zmluve.

14.4 Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy alebo Objednávky (i) z dôvodov podľa OBZ a iných právnych predpisov, alebo (ii) ak Dodávateľ riadne a včas nedodá Objednávateľovi Tovar, alebo (iii) ak Dodávateľ poruší iné svoje povinnosti a záväzky zo Zmluvy, VNP a/alebo právnych predpisov, alebo (iv) v prípade, ak zákazník Objednávateľa, ktorému Objednávateľ ako dodávateľ dodáva Tovar v akejkoľvek ďalšej forme, ukončí alebo plánuje ukončiť vzťah s Objednávateľom, alebo (v) z iných dôvodov uvedených v Zmluve alebo VNP.

14.5 Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak (i) Objednávateľ neuhradí Dodávateľovi dohodnutú Cenu ani v primeranej dodatočnej lehote uvedenej v písomnej výzve na zaplatenie, ktorú Dodávateľ doručí Objednávateľovi, pričom dodatočná lehota na zaplatenie musí byť najmenej tridsať (30) pracovných dní od doručenia písomnej výzvy na zaplatenie Dodávateľom Objednávateľovi, alebo ak (ii) nesúhlasí so zmenami VNP podľa bodu 14.1, pričom Dodávateľ je oprávnený z tohto dôvodu odstúpiť od Zmluvy len do tridsiatich (30) dní od prijatia týchto zmien VNP, alebo (iii) z iných dôvodov uvedených v Zmluve alebo VNP.

14.6 Strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy - (i) ak sa druhá Strana dostane do úpadku, predĺženia alebo insolvenčie, alebo (ii) ak je proti druhej Strane podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, povolenie vyrovnania alebo

or insolvency, or (ii) if a petition is filed against the other Party for bankruptcy, permission for settlement or restructuring, or a petition to commence any insolvency proceedings under the law of the other Party's country, or (iii) if bankruptcy, settlement or restructuring has been declared on the assets of the other Party, or any insolvency proceedings have been commenced under the law of the other Party, or (iv) if a petition for bankruptcy, permission for settlement or restructuring, or a petition for the commencement of any insolvency proceedings under the law of the other Party has been rejected due to the lack of assets of the other Party, - (i) if the other Party has been dissolved and entered into liquidation, or (ii) if the other Party's authorisation to conduct business has been revoked, or (iii) if the other Party has been deprived of its legal capacity or its legal capacity has been restricted, - the other Party has ceased its business activities or is not engaged in business activities.

14.7 The Client is entitled to terminate the Contract for any reason or without giving any reason. The notice period is six (6) months and begins on the first day of the calendar month immediately following the month in which the notice is delivered to the Supplier.

14.8 Withdrawal from the Contract and termination of the Contract must be in writing, signed by the statutory representatives of the Parties and delivered to the other Party in person, by courier or by registered mail. The Contract shall terminate upon delivery of the withdrawal to the other Party or upon expiry of the notice period. The termination of the Contract shall not affect the provisions on the choice of law, jurisdiction, liability for damages and penalties.

14.9 The Supplier is obliged to immediately terminate the production of the Goods and the ordering of any input materials and other inputs on the date of withdrawal from the Contract or the expiry of the notice period. Any Orders that have not been delivered and fulfilled by the Supplier on the date of delivery of the withdrawal or expiry of the notice period shall be deemed cancelled upon termination of the Contract. Withdrawal from the Contract shall not affect obligations already fulfilled under the Contract, and Section 351(2) of the Commercial Code shall not apply. The Customer shall not be liable to the Supplier for any stock of input materials or other inputs or work in progress as at the date of withdrawal from the Contract or expiry of the notice period, and such stock of input materials, other inputs and work in progress shall be at the Supplier's expense, unless the Parties agree otherwise in writing.

15. Final provisions

15.1 Any reference to other commercial, purchasing, delivery or any other terms and conditions on the Supplier's documents, including Invoices and Delivery Notes, shall be ineffective and shall not be binding on the Customer, regardless of whether such document is signed by the Customer.

15.2 The order of precedence of individual documents under these GTC is as follows: - The Contract and its annexes, with the annexes taking precedence, - General Technical Conditions, - GTC.

reštrukturalizácie alebo návrh na začatie akéhokoľvek insolventného konania podľa práva štátu druhej Strany, alebo (iii) ak bol na majetok druhej Strany vyhlásený konkurz, povolené vyrovnanie alebo reštrukturalizácia alebo začaté akéhokoľvek insolventné konanie podľa práva štátu druhej Strany, alebo (iv) ak návrh na vyhlásenie konkurzu, povolenie vyrovnanie alebo reštrukturalizácie, alebo návrh na začatie akéhokoľvek insolventného konania podľa práva štátu druhej Strany bol zamietnutý pre nedostatok majetku druhej Strany, - (i) ak bola druhá Strana zrušená a vstúpila do likvidácie, alebo (ii) ak druhej Strane zaniklo oprávnenie na vykonávanie podnikateľskej činnosti, alebo (iii) ak bola druhá strana zbavená spôsobilosti na právne úkony alebo jej táto spôsobilosť bola obmedzená, - druhá Strana zastavila svoje obchodné aktivity alebo nevykonáva podnikateľskú činnosť.

14.7 Objednávateľ je oprávnený vypovedať Zmluvu z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je šesť (6) mesiacov a začína plynúť v prvý deň kalendárneho mesiaca bezprostredne nasledujúceho po mesiaci, v ktorom je výpoveď doručená Dodávateľovi.

14.8 Odstúpenie od Zmluvy a výpoveď zo Zmluvy musia byť písomné, podpísané štatutárnymi zástupcami Strán a doručené druhej Strane osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou. Zmluva sa končí doručením odstúpenia druhej Strane alebo uplynutím výpovednej lehoty. Ukončenie Zmluvy sa netýka ustanovení o voľbe práva, právomoci súdov, zodpovednosti za škodu a sankciách.

14.9 Dodávateľ je povinný ku dňu odstúpenia od Zmluvy alebo uplynutia výpovednej lehoty okamžite ukončiť výrobu Tovar a objednávanie akýchkoľvek vstupných materiálov a iných vstupov. Akéhokoľvek Objednávky, ktoré neboli ku dňu doručenia odstúpenia alebo uplynutia výpovednej lehoty Dodávateľom dodané a vybavené, sú považované za zrušené v momente ukončenia Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy nemá vplyv na už splnené záväzky zo Zmluvy a §351 odsek 2 OBZ sa nepoužije. Objednávateľ nezodpovedá Dodávateľovi za akéhokoľvek skladové zásoby vstupných materiálov alebo iných vstupov alebo tovaru rozpracovaného ku dňu odstúpenia od Zmluvy alebo uplynutia výpovednej lehoty, a tieto skladové zásoby vstupných materiálov, iných vstupov a rozpracovaného tovaru idú na náklady Dodávateľa, pokiaľ sa Strany písomne nedohodnú inak.

15. Záverečné ustanovenia

15.1 Akýkoľvek odkaz na iné obchodné, nákupné, dodacie alebo akéhokoľvek iné podmienky na dokumentoch Dodávateľa vrátane Faktúr a Dodacích listoch je neúčinný a nezaväzuje Objednávateľa bez ohľadu na to, či je tento dokument podpísaný Objednávateľom.

15.2 Poradie prednosti jednotlivých dokumentov podľa týchto VNP je nasledovné: - Zmluva a jej prílohy, pričom prílohy majú prednosť, - Všeobecné technické podmienky, - VNP.

15.3 If any provision of the GTC becomes invalid or ineffective, such invalidity or ineffectiveness shall not affect the validity and effectiveness of the other provisions.

15.4 If these GTC are translated into other languages, the Slovak version, which is the original, shall be the decisive language version.

15.5 This version of the GTC shall be effective from 1 February 2025.

15.3 V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie VNP stane neplatným alebo neúčinným, táto neplatnosť alebo neúčinnosť sa nedotkne platnosti a účinnosti ostatných ustanovení.

15.4 V prípade, ak sú tieto VNP preložené do iných jazykov, rozhodujúcou jazykovou verziou je slovenská verzia, ktorá je pôvodná.

15.5 Toto znenie VNP je účinné od 1. Februára 2025.